

شركة مجموعة سوداتل للاتصالات المحدودة  
القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة  
في 30 يونيو 2014 (معتمدة من مجلس الإدارة)

ب



Republic of Sudan  
National Audit Chamber  
التاريخ: 18/11/2014  
Date: 18/11/2014  
الموافق: 14/11/2014

جمهورية السودان  
ديوان المراجعة القومي  
الخرطوم  
الرقم/دم ق/.....



## تقرير الفحص المحدود للقوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة إلى مجلس إدارة مجموعة سوداتل للإنصالات المحدودة

### المقدمة

لقد قمنا بالفحص المحدود لقائمة المركز المالي المختصرة الموحدة المرفقة لمجموعة سوداتل للإنصالات المحدودة كما في 30 يونيو 2014م وقائمة الدخل ، الدخل الشامل ، التغيير في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى. الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (34) التقارير المالية المرحلية. مسؤوليتنا تنحصر في إبداء إستنتاج على القوائم المالية المرحلية المختصرة إستناداً إلى فحصنا.

### نطاق الفحص

لقد قمنا بفحصنا المحدود وفقاً لمعيار المراجعة الدولي الخاص بالفحص رقم 2410 (فحص المعلومات المالية المرحلية بواسطة المراجع المستقل). يتضمن فحص المعلومات المالية المرحلية إجراء إستفسارات بصورة أساسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية والفحص الأخرى. يقل الفحص جوهرياً في نطاقه عن المراجعة التي تتم وفقاً لمعايير المراجعة الدولية ، وعليه لا يمكننا من الحصول على تأكيد يجعلنا على علم بكافة الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها بالمراجعة. وعليه لانبدى رأياً.

### الإستنتاج

إستناداً إلى فحصنا المحدود ، لم ينم إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد أن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة ليست معدة في جميع جوانبها الهامة وفقاً لمعيار إعداد التقارير المالية المرحلية رقم (34).





الطاهر عبد القيوم إبراهيم (FCCA)  
المراجع العام  
لجمهورية السودان

كما في 30 يونيو 2014

(مراجعة)	(معدله)		
31 ديسمبر	Jun-30	Jun-30	إيضاحات
2013	2013	2014	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
			الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
			ممتلكات ومعدات
			موجودات غير ملموسة
			إستثمارات في شركات زميلة
			إستثمارات غير تجارية
			الموجودات المتداولة
			مخازن
			مدينون تجاريون وآخرون
			ودائع لأجل إسلامية
			أرصدة لدي البنوك ونقد في الصندوق
			موجودات مصنفة كموجودات معدة للبيع
			اجمالي الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
			رأس المال
			علاوة إصدار
			إحتياطي عام
			عجز ترجمة صلات اجنبية
			التغيرات التراكمية في القيمة العادلة
			خسائر متراكمة / أرباح مبقاه
			إحتياطي إعادة تقييم
			حقوق الملكية المعدل للسرحة الام
			حقوق الملكية غير المسيطرة
			إجمالي حقوق الملكية
			المطلوبات غير المتداولة
			قسط غير متداول من تمويل إسلامي
			مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
			قسط غير متداول من الذمم الدائنة
			المطلوبات المتداولة
			دائنون تجاريون وآخرون
			مخصص الزكاة
			قسط متداول من تمويل إسلامي
			مطلوبات مصنفة كمطلوبات معدة للبيع
			إجمالي المطلوبات
			إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات

سامي يوسف محمد  
نائب الرئيس التنفيذي للشؤون المالية والعمليات المساندة

السيد



طارق حمزة زين العابدين  
الرئيس التنفيذي و المدير العام

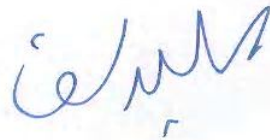
السيد

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة.



للسنة أشهر المنتهية في		لثلاثة أشهر المنتهية في		العمليات المستمرة
Jun-30	Jun-30	Jun-30	Jun-30	
2013	2014	2013	2014	
معدلة دولار أمريكي	دولار أمريكي	معدلة دولار أمريكي	دولار أمريكي	
239,717,954	230,539,746	124,119,597	114,392,796	إيرادات تشغيلية
(189,385,865)	(153,060,976)	(101,413,285)	(71,587,306)	مصاريف تشغيلية
50,332,089	77,478,770	22,706,312	42,805,490	إجمالي الربح
1,034,800	785,289	397,407	205,163	أرباح استثمارات وودائع
1,538,474	1,971,360	1,076,364	1,429,461	إيرادات أخرى
52,905,363	80,235,419	24,180,083	44,440,114	
(44,654,890)	(45,537,432)	(19,932,406)	(20,138,287)	مصاريف عمومية وإدارية
(6,427,356)	(2,755,213)	(2,894,054)	(1,023,700)	تكاليف تمويل
1,823,117	31,942,774	1,353,623	23,278,127	الدخل قبل الضريبة والزكاة
(1,241,862)	(822,037)	(629,283)	(404,551)	الزكاة
(3,730,438)	(4,120,083)	(2,011,023)	(2,111,190)	الضريبة
(3,149,183)	27,000,654	(1,286,683)	20,762,386	الربح / (الخسارة) بعد الزكاة والضريبة
				ربح / (خسارة) السنة المتعلقة ب :
2,913,092	28,400,385	2,711,592	18,255,295	حقوق المساهمين في الشركة الام
(6,062,275)	(1,399,731)	(3,998,275)	2,507,091	حقوق الملكية غير المسيطرة
				التصيب الأساسي والمخفض لتسهم
0.003	0.024	0.0024	0.0155	في الأرباح (إيضاح 6)

سامي يوسف محمد  
نائب الرئيس التنفيذي للشؤون المالية والعمليات المساندة





طارق حمزة زين العابدين  
الرئيس التنفيذي و المدير العام



تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة.



للسنة ائهر المنتهية في Jun-30		للثلاثة أشهر المنتهية في Jun-30		
2013	2014	2013	2014	
دولار أمريكي (معدلة)	دولار أمريكي	دولار أمريكي (معدلة)	دولار أمريكي	
(3,149,183)	27,000,654	(1,286,683)	20,762,386	أرباح الفترة
				خسارة شاملة اخرى
17,138,280	(16,814,069)	21,819,280	(14,216,225)	خسارة ترجمة صلات اجنبية تتعلق بالعمليات الاجنبية
-	-	-	-	الحركة في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
17,138,280	(16,814,069)	21,819,280	(14,216,225)	صافي الخسارة الشاملة الاخرى التي سيعاد تصنيفها الى الربح والخسارة في الفترات اللاحقة
13,989,097	10,186,585	20,532,598	6,546,161	اجمالي الربح / ( الخسارة ) الشاملة للسنة بعد خصم الضريبة
				العائد الهن
16,564,373	11,538,030	21,043,873	8,193,026	حقوق المساهمين في الشركة الأم
(2,575,275)	(1,351,445)	(511,275)	(1,646,866)	حقوق الملكية غير المسيطرة
13,989,097	10,186,585	20,532,598	6,546,160	

سامي يوسف محمد

نائب الرئيس التنفيذي للشؤون المالية والعمليات المساندة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة.



طارق حمزة زين العابدين

الرئيس التنفيذي و المدير العام

## العائدة لمساهمي الشركة الأم

إجمالي حقوق الملكية	حقوق الملكية غير المسيطرة	الإجمالي الفرعي	إحتياطي إعادة تقييم	(الخسائر المتراكمة) والأرباح المتبقية	الاستثمار في الفيز العائلة	عجز ترجمة عملات أجنبية تحويل	إحتياطي عام	علاوة إصدار أسهم	رأس المال	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
357,694,415	(36,860,000)	393,544,415	18,597	(205,977,734)	3,040,118	(1,055,736,967)	333,026,911	194,270,350	1,124,903,140	كما في 1 يناير 2013
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	إجمالي الخسارة الشاملة
(22,943,187)	(4,469,000)	(18,474,187)	-	(12,072,679)	(3,036,964)	(3,364,544)	-	-	-	إحتياطي إعادة تقييم
105,376,406	-	105,376,406	105,376,406	-	-	-	-	-	-	مكاسب من إعادة تقييم الشركات التابعة
-	-	-	(18,597)	18,597	-	-	-	-	-	تسويات المحظوفات
10,258,055	-	10,258,055	-	10,258,055	-	-	-	-	-	تسويات ترجمة عملات أجنبية
(32,522,240)	-	(32,522,240)	-	(45,070,872)	(3,154)	12,551,786	-	-	-	
417,863,449	(40,319,000)	458,182,449	105,376,406	(252,844,633)	0	(1,046,549,725)	333,026,911	194,270,350	1,124,903,140	كما في 31 ديسمبر 2013
10,186,585	(1,351,445)	11,538,030	-	11,538,030	-	-	-	-	-	إجمالي الأرباح الشاملة
-	-	-	-	-	-	-	-	(56,245,157)	56,245,157	إصدار أسهم منحة من علاوة الإصدار
(165,000)	-	(165,000)	-	-	-	-	(165,000)	-	-	تحويل لمخصصات مجلس الإدارة
0	34,511,512	(34,511,512)	-	(52,981,674)	-	18,470,162	-	-	-	تحويل لإحتياطي حقوق الأقلية من الاستيعادات
(52,102,866)	-	(52,102,866)	-	-	-	(52,102,866)	-	-	-	تسويات ترجمة عملات أجنبية
375,782,168	(7,158,933)	382,941,101	105,376,406	(294,288,277)	-	(1,080,182,429)	332,861,911	138,025,193	1,181,148,297	كما في 30 يونيو 2014 م

سامي يوسف محمد

أبب الرئيس التنفيذي للشؤون المالية والعمليات المساند



طارق حمزة زين العابدين

الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة.

مجموعة سوداتل للإتصالات المحدودة  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة  
للفترة المنتهية في 30 يونيو 2014

1 الأنشطة

مجموعة سوداتل للإتصالات المحدودة ("سوداتل" أو "الشركة") [الشركة السودانية للإتصالات المحدودة سابقاً] هي شركة عامة مدرجة تم تأسيسها في جمهورية السودان وفقاً لقانون الشركات التجارية السوداني لسنة 1925 بموجب سجل تجاري رقم 7484. إن المكتب الرئيسي للشركة مسجل في برج سوداتل، مبنى رقم 1/9، مربع رقم 2، غرب الخرطوم، جمهورية السودان.

تعمل الشركة والشركات التابعة لها (المشار إليهم معاً "المجموعة") على توفير خدمات تركيب وصيانة وتشغيل خدمات الإتصالات والبنية التحتية وتوفير خدمات الإتصالات السلكية واللاسلكي في السودان ودول أفريقيا الأخرى.

تشتمل المجموعة على الشركة والشركات التابعة والزميلة التالية:

الإسم	بلد التأسيس	نسبة الملكية	نهاية الفترة	النشاط الأساسي
الشركات التابعة				
الشركة السودانية لخدمات الإنترنت المحدودة	السودان	100%	Jun-30	خدمات الإنترنت والبيانات الإلكترونية
شركة إكسبرسو القابضة للإتصالات	دولة الإمارات العربية المتحدة	100%	Jun-30	إدارة وإستثمار العمليات الدولية للمجموعة
شركة الجديدة لخدمات العاصمة المحدودة	السودان	60%	Jun-30	إصدار فواتير وتحصيل الحسابات المستحقة القبض
شركة سوداسات	السودان	60%	Jun-30	مراقبة الإتصالات بالأقمار الإصطناعية

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة.



## 1 الأنشطة (تتمة)

الشركات الزميلة	الإسم	بلد التأسيس	نسبة الملكية	نهاية الفترة	النشاط الأساسي
شركة العربية للكوابل البحرية المحدودة	شركة العربية للكوابل البحرية المحدودة	المملكة العربية السعودية	50%	Jun-30	إيجار وتشغيل الكوابل البحرية الخاصة بخدمات الإتصالات
شركة الخدمات المصرفية الإلكترونية	شركة الخدمات المصرفية الإلكترونية	السودان	30%	Jun-30	الخدمات المصرفية الإلكترونية

## 2 أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الإستثمارات المتاحة للبيع التي تم قياسها بالقيمة العادلة، حيثما توفرت ووفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 34 الخاص "بالتقارير المالية المرحلية". إن العملة الرئيسية للشركة هي الجنيه السوداني. يتم عرض القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة بالدولار الأمريكي.

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية سنوية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2013.

بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج الستة أشهر المنتهية في 30 يونيو 2014 مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في 31 ديسمبر 2014.

## 3 السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013.

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة.

مجموعة مودائل للإلتصالات المحدودة  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة  
للفترة المنتهية في 30 يونيو 2014

#### 4 الممتلكات والمعدات

اقتناءات وإستيعادات

خلال فترة ثلاثة أشهر المنتهية في 30 يونيو 2014 قامت المجموعة باقتناء موجودات بتكلفة قدرها 2,629,999 دولار أمريكي (فترة المنتهية في 30 يونيو 2013: 15,209,558 دولار أمريكي).  
لم يتم إستيعاد أو أصل خلال الفترة من قبل المجموعة

#### 5 رأس المال

Jun-30 2013 دولار أمريكي	Jun-30 2014 دولار أمريكي	
2,500,000,000	2,500,000,000	المصرح به أسهم عادية بقيمة اسمية قدرها 1 دولار أمريكي (2,500,000,000)
1,124,903,140	1,181,148,297	الصادر والمفوض بالكامل (أسهم عادية بقيمة اسمية قدرها 1 دولار أمريكي للسهم)

#### 6 الربح الأساسي والمخفض للسهم

يتم حساب الربح الأساسي للسهم وذلك بتقسيم ربح الفترة بعدد لحملة الأسهم لعالية للشركة الام على المتوسط المرجح لعدد الأسهم الفعالة خلال الفترة.

للمدة أشهر المنتهية في		
Jun-30 2013 دولار أمريكي	Jun-30 2014 دولار أمريكي	
2,913,092	28,400,385	صافي الربح العائد لحملة الاسهم العادية للشركة الام
1,124,903,140	1,181,148,297	المتوسط المرجح لعدد الاسهم
0.0026	0.0240	ربح السهم (بالدولار الامريكى)

لم يتم عرض الربح المخفض للسهم وذلك نتيجة لعدم إصدار المجموعة لأسهم قد يكون لها تأثير مخفض.

#### 7 الدائنتون التجاريون والمبالغ المستحقة للدفع

(مراجعة) Dec-31 2013 دولار أمريكي	Jun-30 2014 دولار أمريكي	
63,642,221	59,448,236	دائنتون تجاريون
15,605,501	50,377,520	مبالغ مستحقة لمشغلين دوليين
49,171,384	65,350,124	دفعات متقدمة من عملاء
713,467	727,033	مساهمات إجتماعية
14,645,190	15,182,206	ضريبة
6,164,458	5,278,389	جوافز الموظفين
16,931,782	22,295,687	رسوم نظامية
89,486,825	80,500,294	مخصصات أخرى
66,224,000	68,793,604	مصرفات مستحقة
322,584,828	367,953,093	

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة

للفترة المنتهية في 30 يونيو 2014

## 8 المعلومات القطاعية

لأغراض إدارية، تم تنظيم أعمال المجموعة إلى أربع وحدات تشغيلية رئيسية، خدمات الاتصالات - موبايل وخدمات الاتصالات - خط ثابت وإستثمارات (متضمنة إستثمارات في شركات زميلة) وأخرى. يوضح الجدول التالي البيانات حسب عمليات المجموعة للفترة المنتهية في 30 يونيو 2014

التوحيد	نوعية							مطية السودان	Jun-14	
	الإجمالي	التسويات المحذوفة	الإمارات العربية المتحدة	عُينيا كوناكري	موريتانيا	السنغال	غانا			
الإجمالي	الإجمالي	التسويات المحذوفة	الإمارات العربية المتحدة	عُينيا كوناكري	موريتانيا	السنغال	غانا	السودان		
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي		
230,539,746	101,077,015	(1,250,000)	1,250,000	4,439,389	38,878,734	55,423,937	2,334,955	129,462,731		الإيرادات التشغيلية
31,942,774	(8,370,935)	37,343,517	(8,870,406)	(6,209,870)	8,365,991	2,231,474	(41,231,642)	40,313,707		الربح(الخسارة) قبل الزكاة والضريبة
1,240,229,122	626,098,437	(249,004,615)	354,722,139	30,944,393	149,902,145	309,529,913	30,004,462	614,130,682		إجمالي الموجودات

يوضح الجدول التالي البيانات حسب عمليات المجموعة للفترة المنتهية في 30 يونيو 2013

التوحيد	نوعية							مطية السودان	Jun-13	
	الإجمالي	التسويات المحذوفة	الإمارات العربية المتحدة	عُينيا كوناكري	موريتانيا	السنغال	غانا			
الإجمالي	الإجمالي	التسويات المحذوفة	الإمارات العربية المتحدة	عُينيا كوناكري	موريتانيا	السنغال	غانا	السودان		
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي		
239,717,954	97,056,126	(1,250,000)	1,250,000	7,217,901	31,262,340	53,947,614	4,628,271	142,661,828		الإيرادات التشغيلية
1,823,117	(28,398,625)	(336,437)	(9,599,308)	(4,225,213)	956,047	1,242,229	(16,435,944)	30,221,742		الربح(الخسارة) قبل الزكاة والضريبة
1,441,036,806	938,625,617	(618,313,603)	909,748,262	36,766,035	245,932,658	320,010,719	44,481,546	502,411,187		إجمالي الموجودات

يتحقق جزء جوهري من إيرادات وأرباح المجموعة في السودان.

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة.

ص

## 9 التعهدات والالتزامات

## أ) المصروفات رأسمالية

بلغت المصاريف الرأسمالية المتعاقد عليها بتاريخ قائمة المركز المالي 12,500,000 دولار أمريكي (31 ديسمبر 2013: 10,000,000 دولار أمريكي).

## ب) خطابات الاعتماد

تبلغ الالتزامات بموجب خطابات الاعتماد القائمة 122,686 دولار أمريكي (31 ديسمبر 2013: 490,777 دولار أمريكي).

## ج) خطابات ضمان

تبلغ الالتزامات بموجب خطابات الضمان القائمة 179,375,254 دولار أمريكي كما في 30 يونيو 2014 (31 ديسمبر 2013: 147,849,196 دولار أمريكي).

## 10 المعاملات مع الجهات ذات العلاقة

تمثل الجهات ذات العلاقة كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والشركات الزميلة و كبار موظفي الإدارة ومنشآت مدارة بصورة منفردة او بصورة مشتركة او يمارس عليها تأثيرا هاما من هذه الجهات . تعتمد سياسات التسعير وشروط هذه المعاملات من مجلس الادارة بالشركة .

تقدم الشركة ، خلال دورة الاعمال العادية خدمات الاتصالات لبعض المؤسسات الحكومية وفقاً للشروط التجارية الاعتيادية . وبالمقابل تتلقى الشركة خدمات مثل الكهرباء وخدمات اسناد البنية التحتية الاخرى من بعض المؤسسات الحكومية وفق الشروط التجارية الاعتيادية . تعتقد الإدارة

المصاريف المتكبدة للمجموعة والمتعلقة بموظفي الادارة العليا كالاتي :-

من 1 يناير إلى	من 1 يناير إلى	
30 يونيو 2013	Jun-14-30	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
830,246	782,159	مزايًا موظفين قصيرة الأجل
359,258	341,471	مزايًا ما بعد التوظيف
303,347	324,704	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
<b>1,492,851</b>	<b>1,448,334</b>	

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة.

مبا